

What are some sources of lead?



Talk to your health care provider if you or your child comes in contact with any of these possible sources of lead.

Possible Sources of Lead	What You Can Do...
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Old paint inside or outside the home (most lead paint is in homes built before 1978) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Move cribs, high chairs, and playpens away from cracked or peeling paint. ◆ Do not allow children to chew on windowsills or other painted surfaces. ◆ Call local lead poisoning prevention program (tinyurl.com/CLPPP-LIST) about testing paint for lead.
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Dust on windowsills, floors, and toys 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Wet mop floors and wet wipe windowsills and other surfaces. ◆ Wash toys often. ◆ Wash children's hands before eating and sleeping.
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Dirt outside the home 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Cover bare dirt with stones, grass, plants or gravel. ◆ Wipe shoes or take them off BEFORE going in the house.
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Drinking Water (tinyurl.com/EPA-LEAD-H20) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ For cooking or drinking, let water run until cold before using. ◆ Do not use a water crock unless it has been tested and found to be lead free.
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Take-home exposure from shoes/clothing/hair if family member works around lead on the job or at home, such as auto repair, metalworking, and battery or scrap metal recycling. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Shower and change clothes BEFORE coming home from work, if possible, and BEFORE holding your child. Remove work clothes and shoes and store them in a plastic bag. Wash work clothes separately from other clothes.
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Some dishes or pots that are worn or antique, from a discount or flea market, made of crystal, handmade, or made outside the USA 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Call local lead poisoning prevention program (tinyurl.com/CLPPP-LIST) for more information about testing dishes and pots for lead.
<p>Traditional remedies, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Azarcon and Greta – orange or yellow powder ◆ Paylooh – red powder ◆ Some Ayurvedic or traditional Chinese remedies 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Do not let anyone give “natural” or traditional remedies to your child without talking to your health care provider first.
<p>Some traditional cosmetics and other substances applied to the skin, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Surma ◆ Kohl ◆ Sindoor 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Do not use these products on your child. ◆ Call local lead poisoning prevention program (tinyurl.com/CLPPP-LIST) about testing traditional cosmetics, ritual powders, and other substances applied to the skin.
<p>Altars for religious ritual containing:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Ritual powders ◆ Brass and some other metal, ceramic, or painted items 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Place altars with these types of items where your child can't get to them. ◆ Don't let your child handle or mouth these items. ◆ Use separate cleaning supplies to clean these items.
<p>Some costume jewelry, amulets, and keys</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Do not allow your child to play with, mouth or touch these items.
<p>Some foods and spices, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Some candies (especially imported) ◆ Chapulines (grasshopper snacks) ◆ Some imported spices, such as turmeric, chili powder, Khmeli Suneli ◆ Game meat containing lead shot 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Be aware of foods and spices that might contain lead. ◆ Offer your child meals and snacks including a variety of vegetables, fruit, legumes, seeds, nuts, whole grains, unprocessed meats, and dairy products or dairy substitutes without added sugar.
<p>Other items, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Fishing sinkers, bullets, pellets, and solder ◆ Some art supplies and sewing chalk 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Keep these items away from your child. ◆ Wash hands well after touching these items. ◆ Do not heat, melt, cast or file any metal items at home.
<p>Spends time at firing ranges</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Children and adolescents who spend time at firing ranges should be tested for lead. ◆ Use lead free ammunition. ◆ Do not eat or drink at a firing range. ◆ After shooting, immediately wash your hands and face with soap and water. ◆ Change clothes and shoes before going home / Wash those clothes separately.
<p>Retained bullets and shrapnel</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Consult with your health care provider about ongoing testing and monitoring.
<p>Lives or spends time near:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Major roadways or freeways ◆ A former or current lead or steel smelter, or a foundry or industrial facility that historically emitted or currently emits lead ◆ A general aviation airport used by small aircraft 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Tell your health care provider if your child lives or spends time near these types of roadways or facilities. ◆ Do not let your child play or spend time near these types of roadways or facilities.

Các nguồn chứa chì?



Trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu quý vị hoặc con quý vị tiếp xúc với bất kỳ nguồn chì nào trong số các nguồn này.

Các Nguồn Chì Có Thể Có	Quý vị Có thể Làm Gì...
<ul style="list-style-type: none">Sơn cũ bên trong hoặc bên ngoài ngôi nhà (hầu hết sơn chứa chì đều có trong những ngôi nhà được xây dựng trước năm 1978)	<ul style="list-style-type: none">Di chuyển giường cũi, ghế cao cho trẻ em và xe cũi đẩy ra khỏi những nơi sơn bị nứt hoặc bong tróc.Không cho phép trẻ em nhai vào bậu cửa sổ hoặc các bề mặt khác đã được sơn.Vui lòng gọi chương trình phòng chống ngộ độc chì tại địa phương (tinyurl.com/CLPPP-LIST) để kiểm tra chì có trong sơn.
<ul style="list-style-type: none">Bụi bẩn trên bậu cửa sổ, sàn nhà và đồ chơi của trẻ em	<ul style="list-style-type: none">Lau ướt sàn nhà, lau ướt bậu cửa sổ và các bề mặt khác.Rửa sạch đồ chơi thường xuyên.Rửa tay cho trẻ trước khi ăn và trước khi đi ngủ.
<ul style="list-style-type: none">Bụi bẩn bên ngoài ngôi nhà	<ul style="list-style-type: none">Che phủ lớp đất trồng bằng đá, cỏ, cây hoặc sỏi.Lau giày hoặc cởi giày TRƯỚC KHI bước vào nhà.
<ul style="list-style-type: none">Nước Uống (tinyurl.com/EPA-LEAD-H20)	<ul style="list-style-type: none">Để nấu ăn hoặc uống nước, hãy để nước chảy cho đến khi lạnh trước khi sử dụng.Không sử dụng bình đựng nước trừ khi nó đã được kiểm tra và xác định là không có chì.
<ul style="list-style-type: none">Tiếp xúc chì qua giày dép/quần áo/tóc nếu thành viên gia đình làm việc xung quanh chì tại nơi làm việc hoặc tại nhà, chẳng hạn như sửa chữa ô tô, gia công kim loại và tái chế pin hoặc tái chế kim loại phế liệu.	<ul style="list-style-type: none">Nếu có thể, hãy tắm rửa và thay quần áo TRƯỚC KHI đi làm về, và TRƯỚC KHI bế con. Cởi bỏ quần áo và giày bảo hộ lao động và cất chúng trong một túi nhựa. Giặt quần áo bảo hộ lao động riêng với những quần áo khác.
<ul style="list-style-type: none">Một số chén đĩa hoặc xoong nồi đã hư hỏng hoặc đã cũ, từ chợ giảm giá hoặc chợ trời, được làm bằng pha lê, thủ công hoặc sản xuất bên ngoài Hoa Kỳ	<ul style="list-style-type: none">Vui lòng gọi chương trình phòng chống ngộ độc chì tại địa phương (tinyurl.com/CLPPP-LIST) để biết thêm thông tin về việc kiểm tra chì có trong chén đĩa và xoong nồi.
Các loại thuốc truyền thống, chẳng hạn như: <ul style="list-style-type: none">Azarcon và Greta —bột mịn màu cam hoặc vàngPaylooh — bột mịn màu đỏMột số phương pháp trị liệu Ayurvedic hoặc phương pháp truyền thống của Trung Quốc	<ul style="list-style-type: none">Đừng để bất cứ ai đưa các thuốc "tự nhiên" hoặc thuốc truyền thống cho con của quý vị mà chưa có sự trao đổi trước với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.
Một số loại mỹ phẩm truyền thống và các chất khác bôi lên da, chẳng hạn như: <ul style="list-style-type: none">Surma ♦ Kohl ♦ Sindoor	<ul style="list-style-type: none">Không sử dụng các sản phẩm này cho con của quý vị.Vui lòng gọi chương trình phòng chống ngộ độc chì tại địa phương (tinyurl.com/CLPPP-LIST) về việc xét nghiệm mỹ phẩm truyền thống, bột nghi lễ và các chất khác bôi lên da.
Bàn thờ nghi thức tôn giáo có: <ul style="list-style-type: none">Bột nghi lễĐồng thau và một số vật dụng bằng kim loại, gốm sứ hoặc các vật dụng được sơn khác	<ul style="list-style-type: none">Đặt bàn thờ cùng với những loại vật dụng này ở nơi con quý vị không thể lấy được.Đừng để con của quý vị cầm nắm hoặc cho vào miệng những vật dụng này.Sử dụng dụng cụ vệ sinh riêng biệt để làm sạch các vật dụng này.
Một số đồ trang sức, bùa hộ mệnh, và chìa khóa	<ul style="list-style-type: none">Không cho phép con của quý vị chơi cùng, ngậm hoặc tiếp xúc với những vật dụng này.
Một số loại thực phẩm và gia vị, chẳng hạn như: <ul style="list-style-type: none">Một số loại kẹo (đặc biệt là kẹo nhập khẩu)Châu chấu Chapulines (đồ ăn nhẹ làm từ châu chấu)Một số gia vị nhập khẩu như bột nghệ, bột ớt, bột Khmeli SuneliThịt thú săn có chứa đạn chì	<ul style="list-style-type: none">Hãy nhận biết các loại thực phẩm và gia vị có thể chứa chì.Cung cấp cho con của quý vị các bữa ăn và đồ ăn nhẹ bao gồm đa dạng các loại rau củ, trái cây, các loại đậu, hạt, quả hạch, ngũ cốc nguyên hạt, thịt chưa qua chế biến và các sản phẩm từ sữa hoặc các sản phẩm thay thế sữa không đường.
Các vật dụng khác, chẳng hạn như: <ul style="list-style-type: none">Chì câu cá, viên đạn, đạn súng hơi, và hợp kim hànMột số vật dụng nghệ thuật và phần may	<ul style="list-style-type: none">Hãy để những vật dụng này tránh xa con của quý vị.Rửa tay thật sạch sau khi tiếp xúc vào những vật dụng này.Không đun nóng, nấu chảy, đúc khuôn hoặc mài giữa bất kỳ vật dụng bằng kim loại nào tại nhà.
Dành thời gian ở trường bắn	<ul style="list-style-type: none">Nên xét nghiệm chì đối với trẻ em và thanh thiếu niên dành thời gian ở trường bắn.Sử dụng đạn được không chứa chì.Không ăn hoặc uống tại trường bắn.Sau khi bắn xong, hãy rửa tay và mặt ngay bằng xà phòng và nước.Thay quần áo và giày dép trước khi về nhà / Giặt riêng những bộ quần áo đó.
Viên đạn và các mảnh đạn còn sót lại	<ul style="list-style-type: none">Tham khảo ý kiến nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị về việc xét nghiệm chì và theo dõi liên tục.
Sống hoặc dành phần lớn thời gian ở gần: <ul style="list-style-type: none">Đường chính hoặc đường cao tốcMột nhà máy trước đây hoặc hiện tại đang luyện chì hoặc thép, hoặc một phân xưởng đúc hoặc các cơ sở công nghiệp đã từng hoặc hiện tại đang thải ra chìSân bay hàng không tổng hợp được sử dụng cho máy bay nhỏ	<ul style="list-style-type: none">Nói với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu con của quý vị sống hoặc dành thời gian ở gần các con đường hoặc cơ sở này.Đừng để con của quý vị chơi đùa hoặc dành thời gian đến gần những con đường hoặc cơ sở này.